



An Bhruiséil, 3 Márta 2026  
(OR. en)

6468/26

---

---

**Comhad Idirinstitiúideach:  
2025/0411(NLE)**

---

---

**ECOFIN 212  
UEM 81  
FIN 282  
*EIB*  
*ECB***

**GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE**

---

Ábhar: CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 29 Deireadh Fómhair 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na hEastóine

---

## CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 29 Deireadh Fómhair 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na hEastóine**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta<sup>1</sup>, agus go háirithe Airteagal 20(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

---

<sup>1</sup> IO L 57, 18.2.2021, lch. 17, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I ndiaidh don Eastóin an plean téarnaimh agus athléimneachta náisiúnta a chur isteach an 18 Meitheamh 2021, mhol an Coimisiún a mheasúnú dearfach don Chomhairle. An 29 Deireadh Fómhair 2021, d’fhormheas an Chomhairle an measúnú dearfach trí bhíthin cinneadh cur chun feidhme (‘Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021’)<sup>2</sup>. Leasaíodh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 le Cinntí Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 16 Meitheamh 2023<sup>3</sup> agus an 13 Samhain 2025<sup>4</sup>.
- (2) An 29 Eanáir 2026, rinne an Eastóin iarraidh réasúnaithe ar an gCoimisiún togra a dhéanamh le haghaidh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leasú i gcomhréir le hAirteagal 21(1) de Rialachán (AE) 2021/241, ós rud é nach féidir an plean téarnaimh agus athléimneachta a bhaint amach ina iomláine a thuilleadh i ngeall ar imthosca oibiachtúla. Ar an mbonn sin, tá plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe curtha isteach ag an Eastóin.

---

<sup>2</sup> Féach doiciméid ST 12532/21 INIT, 12532/21 ADD 1, ST 12532/21 ADD 1 COR 1 agus ST 12532/21 ADD 1 COR 1 REV 1 ag

<https://www.consilium.europa.eu/ga/documents/public-register/>.

<sup>3</sup> Féach doiciméid ST 9367/23 INIT agus ST 9367/23 ADD 1 REV 1 ag

<https://www.consilium.europa.eu/ga/documents/public-register/>.

<sup>4</sup> Féach doiciméid ST 14442/25 INIT agus ST 14442/25 ADD 1 ag

<https://www.consilium.europa.eu/ga/documents/public-register/>.

*Leasuithe atá bunaithe ar Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241*

- (3) Na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a chuir an Eastóin isteach i ngeall ar imthosca oibiachtúla, baineann siad le 5 bheart.
- (4) Tá mínithe ag an Eastóin go bhfuil dhá bheart nach féidir a bhaint amach ina n-iomláine a thuilleadh de bhrí gur éileamh neamhleor atá ar an margadh agus i ngeall ar mhoilleanna gan choinne ar an gcur chun feidhme. Baineann sé sin le beart 4.7 (Clár Píolótach Stórála Fuinnimh) agus beart 4.8 (Borradh a chur faoi fhorbairt feirmeacha gaoithe amach ón gcósta). Ar an mbonn sin, tá iarrtha ag an Eastóin go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leasú dá réir sin.
- (5) Tá mínithe ag an Eastóin go bhfuil 2 bheart leasaithe chun roghanna malartacha níos fearr a chur chun feidhme lenar féidir an t-ualach riaracháin a laghdú agus Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a shimpliú, agus cuspóirí na mbeart sin á mbaint amach an tráth céanna. Baineann sé sin le beart 3.6 (An anailís straitéiseach ar sciúradh airgid agus ar mhaoiniú na sceimhlitheoireachta a bhunú san Eastóin) agus beart 8.1 (Úsáid foinsí in-athnuaite fuinnimh a éascú). Ar an mbonn sin, tá iarrtha ag an Eastóin go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leasú dá réir sin.

- (6) Tar éis an laghdaithe ar leibhéal cur chun feidhme bheart 4.7 (Clár Píolótach Stórála Fuinnimh), tá iarrtha ag an Eastóin úsáid a bhaint as na hacmhainní a saoradh tríd an laghdú ar leibhéal chur chun feidhme an bhirt sin chun leibhéal cur chun feidhme beart eile a mhéadú. Baineann sé sin le beart 5.3.a (Tarbhealaí agus críochfort Rail Baltic a thógáil). Ar an mbonn sin, tá iarrtha ag an Eastóin go ndéanfaí leibhéal cur chun feidhme birt amháin a mhéadú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leasú dá réir sin.

***Dáileadh na gcloch míle agus na spriocanna***

- (7) Ba cheart dáileadh na gcloch míle agus na spriocanna i dtráthchodanna a leasú chun na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta agus an amlíne tháscach a chuir an Eastóin i láthair a chur san áireamh.

## *Ceartúcháin ar earráidí cléireachais*

- (8) Sainithníodh 7 n-earráid chléireachais i dtéacs Chinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Samhain 2025, lena ndéantar difear do 6 bheart faoi 3 chomhchuid. Ba cheart an Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leasú chun na hearráidí cléireachais sin a cheartú, earráidí nach bhfreagraíonn d'ábhar an phlean téarnaimh agus athléimneachta a cuireadh faoi bhráid an Choimisiúin an 18 Meitheamh 2021, mar a comhaontaíodh idir an Coimisiún agus an Eastóin. Baineann na hearráidí cléireachais sin le beart 1.1 (Claochlú digiteach i bhfontair) agus sprioc 3 den bheart sin faoi chomhchuid 1 (Claochlú digiteach fiontar); sprioc 40a de bheart 2.6 (an Ciste Glas) faoi chomhchuid 2 (Dlús a chur leis an aistriú glas i bhfontair); an tuairisc ar bheart 6.1 (Athrú cuimsitheach ar eagrú an chúraim sláinte san Eastóin, cloch mhíle 100a de bheart 6.2.a (Tógáil TERVIKUM), cloch mhíle 114 de bheart 6.6 (Bearta maidir leis an margadh saothair a chur ar fáil chun dífhostaíocht i measc na hóige a laghdú) agus cloch mhíle 120 de bheart 6.8 (Cúram fadtéarmach) faoi chomhchuid 6 (Cúram sláinte agus cosaint shóisialta). Ní dhéanann na ceartúcháin sin difear do chur chun feidhme na mbeart lena mbaineann.

### *Measúnú an Choimisiúin*

- (9) Tá measúnú déanta ag an gCoimisiún ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe de réir na gcritéar measúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.
- (10) Measann an Coimisiún nach ndéanann na leasuithe a chuir an Eastóin chun cinn difear don mheasúnú dearfach ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 maidir le hábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean téarnaimh agus athléimneachta nuair a dhéantar measúnú air i gcomparáid leis na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3), pointí (a), (b), (c), (d), (da), (db), (e), (f), (g), (h), (j) agus (k), de Rialachán (AE) 2021/241.

### *Costáil*

- (11) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (i), de Rialachán (AE) 2021/241 agus le critéar 2.9 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, an t-údar a thugtar sa phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe le haghaidh mhéid an chostais iomláin mheasta a bhaineann leis an bplean, tá an t-údar sin measartha (rátáil B) maidir lena réasúnta agus a inchreidte atá sé, tá sé i gcomhréir le prionsabal na costéifeachtúlachta agus tá sé i gcomhréir leis an tionchar ionchasach náisiúnta eacnamaíoch agus sóisialta.
- (12) Meastar go bhfuil na hathruithe sna meastacháin chostais le haghaidh dhá bheart leasaithe comhréireach agus, dá bhrí sin, níor athraíodh réasúnaíocht agus inchreidteacht na meastachán costais sin i gcomparáid leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta bunaidh. Ar deireadh, tá méid chostas iomlán measta an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomhréir le prionsabal na costéifeachtúlachta agus tá sé i gcomhréir leis an tionchar ionchasach náisiúnta eacnamaíoch agus sóisialta.

### *Measúnú dearfach*

- (13) Tar éis an mheasúnaithe dhearfaigh ón gCoimisiún ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe agus an toradh a bhí air, mar atá, go comhlíonann an plean téarnaimh agus athléimneachta go sásúil na critéir mheasúnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2021/241, i gcomhréir le hAirteagal 20(2) den Rialachán sin agus le hIarscríbhinn V a ghabhann leis, ba cheart na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta is gá i dtaca le cur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a leagan amach, iad sin agus na clocha míle, na spriocanna agus na táscairí ábhartha, chomh maith leis an méid a chuirfidh an tAontas ar fáil i gcomhair chur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe.

### *Ranníocaíocht airgeadais*

- (14) Is é EUR 953 380 000 costais iomlána mheasta phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na hEastóine. Ós rud é go bhfuil méid chostas iomlán measta an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe níos airde ná an ranníocaíocht uasta airgeadais cothrom le dáta atá ar fáil don Eastóin, an ranníocaíocht airgeadais iomlán arna suí i gcomhréir le hAirteagal 4a de Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>5</sup>, agus le hAirteagal 20(4) agus Airteagal 21a(6) de Rialachán (AE) 2021/241, arna leithdháileadh ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na hEastóine, ba cheart gurb é EUR 953 184 800 an méid sin. Dá bhrí sin, níl aon athrú ar an ranníocaíocht airgeadais a chuirtear ar fáil don Eastóin.
- (15) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leasú dá réir sin. Ar mhaithe le soiléireacht, ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 a ionadú ina hiomláine.

---

<sup>5</sup> Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2021 lena mbunaítear Cúlchiste Coigeartaithe Brexit (IO L 357, 8.10.2021, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (16) Ba cheart an Cinneadh seo a bheith gan dochar do nósanna imeachta a bhaineann le saobhadh ar oibriú an mhargaidh inmheánaigh a d'fhéadfaí a dhéanamh, go háirithe faoi Airteagail 107 agus 108 den Chonradh. Ní ghabhann sé treis ar an gceanglas atá ar na Ballstáit na bearta a chur chun feidhme i gcomhréir le dlí an Aontais agus leis an dlí náisiúnta agus, go háirithe, fógra a thabhairt don Choimisiún faoi chásanna stáitchabhrach a d'fhéadfadh a bheith ann faoi Airteagal 108 den Chonradh,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

### *Airteagal 1*

#### *Formheas an mheasúnaithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta*

Formheastar an measúnú ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na hEastóine ar bhonn na gcritéar dá bhforáiltear in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

### *Airteagal 2*

#### *Leasuithe*

Cuirtear an téacs atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo in ionad na hIarscríbhinne a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 29 Deireadh Fómhair 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na hEastóine.

### *Airteagal 3*

#### *Seoláí*

Dírítear an Cinneadh seo chuig Poblacht na hEastóine.

Arna dhéanamh in/sa ..., ...

*Thar ceann na Comhairle*

*An tUachtarán*